



K-XI-11



Wir Franz der Zweyte,
von Gottes Gnaden erwählter römischer
Kaiser, zu allen Zeiten Mehrer des Reichs,
König in Germanien, Hungarn und Böhmen, Galizien
und Lodomerien etc. Erzherzog zu Oesterreich, Herzog zu
Burgund und zu Lothringen etc. etc.

Wir haben beschlossen, das in
Westgalizien noch von der Zeit
der vormaligen Landesregierung
eingeführte Tabakregal nach den
in Unseren anderen Erbkönigrei-
chen und Landen vorgeschriebenen
Grundsätzen einrichten, und zu
diesem Ende eine eigene Gefälls-
administrazion zu Krakau auf-
stellen zu lassen, welche mit 1ten
Julius 1. J. in die Wirksamkeit
zu treten haben wird.

Dieser Absicht zu Folge er-
klären Wir alle vorige das Ta-
baksgefäll betreffende Verord-
nungen, als aufgehoben, und
lassen an deren statt das in Un-
sern Erbkönigreichen Galizien und

Uchwaliliśmy, ażeby trwają-
cy w zachodniej Galicyi za-
czalow przeszłego Rządu Krajo-
wego Tabakowy Maiełtatyczny
dochód podług przepisanych
w innych Naszych dziedzicz-
nych Królestwach y Kraiach
Prawideł, do teyże Galicyi Za-
chodniej był wprowadzony, y
na ten Koniec właściwą Tabak-
kowych intrat Administracyę w
Krakowie ustanowiamy, która o
dniu 1. Lipca R. b. Urzędowa-
nie swe rozpocząć będzie po-
winna.

Podług tego więc Zamiaru
wzystkie przeszłe Tabakowych
intrat tyczące się Rozporządzenia
zazniesione deklaruiemy, y na-
tomiaft Uniwersał względem Ta-
baki pod dniem 22. Kwiet. 1784

Lodomeryen in Ansehung des Tabacks bestehende Patent ddo. 22. April 1784 hiemit zu jedermanns Wissenschaft bekannt machen.

Gebieten daher allen in Westgalizien befindlichen Vasallen, Angeseffenen und Einwohnern, von welchem Stande und Würden sie immer seyn mögen, wie auch den Magistraten und Ortsgerichten der Städte, Märkte, und Dörfer, und sonst jedermann ohne Ausnahme, nachfolgende vom 1ten Julius gegenwärtigen Jahres angefangen, gesetzlich erlassene Vorschriften unter der für jeden Uebertretungs-Fall festgesetzten Strafe pünktlich zu befolgen.

§. 1. Niemand ist berechtigt, rohen, oder fabrizirten Taback aus fremden Ländern, und aus Unseren Hungarischen, Italienischen, Niederländischen, Tyrolischen, oder Vorderösterreichischen Staaten, die, weil die Tabackadministration darinn nicht eingeführt, in Ansehung dieses Gefälls, wie fremde Länder betrachtet werden, in die Deutschen, und galizischen Erbländer, wie auch aus einem dieser letzteren in eine andere erbländische Provinz ein-

do Królestw Naszych dziedzicznych Gallicyi y Lodomeryi wypadły, do każdego wiadomości ninieyszeimi podaiemy.

Rozkazuiemy przeto wszystkim wZachodniey Gallicyi znajdującym się Hołdownikom, Ziemianom, wszelkiego stanu y Godności Mieszkańcom, tudzież Magistratom, y Sądom mieyscowym Miałt, Miałteczek, y wsiow, y każdemu, nikogo nie wyłączając, ażeby oddnia 1. Lipca R. b. poczynając, podług następujących prawnie wydanych Przepisow, ato pod Karą na każdego przestępce w przypadku wykroczenia ustanowioną, nieuchronnie zachowali się.

§. 1mo Nikt niema prawa surowy lub wyrobiony Tutun z cudzych Kraiow, y z Naszych Węgierskich, Włoskich, Niderlandzkich y Tyrolskich Państw tudzież z Przedniey Austryi, które, ponieważ Tabakowa Administracja tamże wprowadzona nie iest, za Obce Kraie poczytują się, do niemieckich y galicyjskich dziedzicznych Kraiow, iako - też z ktoregokolwiek z tych ostatnich do inney iakiey dziedziczno - kraiowey Prowincyi wprowadzać, nieotrzymawszy Paszportu od naszey Dyrekcyi.

Za-

zuführen, ohne einen Paß von Unserer Direktion erhalten zu haben.

Dieses Verbot der Einfuhr auf fremden Taback erstreckt sich selbst auf den Freyhafen zu Triest, und die freye Handelsstadt Brody in Galizien: in dem ersteren soll fremder, und in der letzteren auch galizischer Taback bloß als eine zum Großhandel bestimmte Kaufmannswaare einzuführen erlaubt seyn; folglich weder von den Inwohnern selbst gebraucht, noch im Kleinverkaufe nach Pfunden, oder im noch kleineren Gewichte verkauft werden.

§. 2. Sollte aber jemand eine fremde Gattung von Taback, welche in unseren Aemtern nicht zu haben, zu eigenem Gebrauche einzuführen verlangen, so hat sich derselbe bei der in seiner Provinz bestellten Administration um einen Paß zu melden, welcher ihm auch gegen Bezahlung der im angehängten Tariffe bestimmten Taxe niemals verweigert werden wird.

§. 3. Wenn Jemand einen in Unseren Aemtern, oder bei den Verschleissern gekauften Taback in ein anderes dem Ta-

Zakaz wprowadzania obcey Tabaki y Tutunow, rozciąga się nawet na wolne portowe Miasto Tryiest, y wolne handlowne Miasto Brody w Galicyi: do pierwszego obcy, a do drugiego także galicyjski Tutun y Tabaka szczególnie iak Towar na hurtowny Handel wyznaczony, wprowadzane być mogą, a zatym też ani od obywatelów samych używane, ani w małej kwocie funtami lub na mnieyszą ieszcze wagę przedawane nie będą.

§. 2do Gdyby zaś kto gatunek iakiey obcey Tabaki, którey w Naszych Urzędach dostać nie można, na własną swoię potrzebę sprowadzać sobie życzył, ten się do Administracyi w swoiey Prowincyi ustanowionej o Paszport nadgłosi, któren, za opłaceniem Taxy w przyłączonej Taryfie wyrażoney nigdy mu wzbroniony nie będzie.

§. 3tio Jeżeli kto Tutun lub tabakę w Naszych Urzędach, lub u Przekupniów kupioną, do dziedzicznego Kraju, w którym po-

backsgesälle ebenfalls unterliegen des Erbland schicken, oder mit sich führen will; so muß dieser Taback, zu Vermeidung des Unterschleifs entweder mit dem Stempel, oder mit einer Bollete des Amtes versehen werden, widrigenfalls derselbe bis zu der von dem Amte beigebrachten Rechtfertigung für geschwärztes Gut angesehen werden wird.

§. 4. Wer einen in fremden, oder nach dem §. 1mo. fremden gleich gehaltenen Ländern erzeugten Taback durch, und in ein dergleichen Land wieder ausführen will, hat entweder bei Unserer Tabackdirektion selbst, oder bei einer in den Provinzen angestellten Administration um einen Paß anzusuchen, und zugleich ein genaues Verzeichniß der Menge, und Gattungen des durchzuführenden Tabacks beizulegen, welcher Paß ihm ohne alle Bezahlung, jedoch nicht weniger als auf vier Centner Blätter, zween Centner fabrizirten, oder einen Centner spanischen verabfolget werden wird. Mit diesem Passe muß der Taback an die Darinn bestimmte Gränzzoll-

dobniez Administracya ustanowiona iest, posyłać, lub z sobą prowadzić myśli; na ten czas takowa Tabaka dla zapobieżenia podeysciu, albo ślepowana, albo Pailetem urzędowym opatrzona być powinna, inaczej takowa, aż do usprawiedliwienia się przed Urzędem, za Towar kontrabandowy poczytana będzie.

§. 4to Kto do obcych, lub podług igo §fu za obce poczytanych Kraiow Tabakę przez Transito, y do takiegoż Kraiu znouu per Esfito prowadzić zamysła, to albo u samey Naszey Tabakowey Dyrekcyi, lub u Administracyi w Prowincyach owych ustanowioney, o Paszport dopraszać się powinni, dokładną y ścisłą Konfignacyą Wielości Gatunkow Tabaki per Transito idącey przyłączywszy, któren Paszport bez wszelkiego opłacenia, iednakże nie na mniey iak na Cztery Cetnary Tutunuu, dwa Cetnary wyrobioney Tabaki, lub na ieden Cetnar Hiszpanki wydany będzie. Z takowym Paszportem, Tabaka do wyznaczoney w nim granicznej celney Komory, w beczkach, pakach, lub skrzyniach, tym sposobem upakowana, ażeby
plum-

stätte in Fässern, Kisten, oder Ballen auf solche Art gepackt, daß sie plombirt werden können gebracht, und darüber ein genaues Verzeichniß nach den Nummern, und Zeichen der Fässer, Kisten, oder Ballen seinem Sporco, und netto Gewicht und der Tara, wie auch der Gattung des darinn enthaltenen Tabacks eingelegt werden. Den Eigenthümern stehet es dann frey, den Taback entweder die gerade Strasse bis über die in dem Passe gleichfalls bestimmte Ausbruchsstätte, ohne unterwegs abzuladen, selbst fort zu führen, oder durch die von Unserer Direktion bestellten eignen Spediteurs gegen Entrichtung der 3 Kr. von einem Centner hungarischen, oder galizischen Taback, 6 Kr. hingegen für einen fremden bestimmte Speditionsgebühr zu versenden.

§. 5to. Niemand soll ohne erhaltene Erlaubniß in den deutschen, und galizischen Ländern Taback anbauen, noch den auch mit Erlaubniß der Direktion angebauten verschenken, oder vertauschen, noch an Jemanden andern, als allein an Unsere Direktion verkaufen: daher, um dem Un-

plombowana być mogła, prowadzona, y oneyze ściśła Konsygnacya podług Numerow y znakov Beczek, Skrzyń, lub Pak, podług wagi Sporko y netto, y Tarry, iako też podług Gatunkow Tabaki tamże zawieraiącey się oddana być powinna. Właścicielom zaś wolno będzie, ażeby albo sami Tabakę y Tutium proftym gościńcem aż do wychodowey Celney Stacyi podobnież w Paszporcie wyrażoney, bez odpakowania w drodze prowadzili, lub przez właściwych od Dyrekcyi ustanowionych Spedytorow za opłaceniem taxy Spedycjonalney po 3. Kr. od iednego Centnara węgierskiey lub galicyiskiey, a zaś po Kr. 6. od obcey Tabaki przesyłali.

§. 5to. Nikt bez odebrane-go pozwolenia w Kraiach niemieckich y galicyiskich Tutiumow fiac, ani za pozwoleniem Dyrekcyi fianych darować lub wymieniać, ani komu innemu, lecz tylko do Naszey Administracyi przedawać niebędzie: Przeto podeysćiom w tę mierze zapobiegaiąc, nawet zaśle-

terschleif von dieser Seite vor-
zubauen, der Anbauer solchen
auch nicht zu seinem eignen
Gebrauche zu spinnen, zu
mahlen, zu beizen, oder auf
was immer für eine Art zuzu-
richten die Erlaubniß hat.

§. 6. Denjenigen, welche
in den deutschen, oder galizischen
Ländern um die Erlaubniß,
Taback zu bauen, ansuchen, wird
dieselbe von den aufgestellten Ad-
ministracionen nach dem Maaße,
als sie den erzielten innländischen
Taback brauchen, und abzulo-
sen dienlich finden, unentgelt-
lich ertheilt werden. Dieses An-
suchen muß alle Jahr, bevor der
Taback wirklich gebaut wird, ge-
macht, und zugleich der Grund,
und die Größe desselben, oder des
zum Tabackbau gewidmeten Thei-
les bestimmt, die erzielten Blät-
ter aber ganz der Tabacksad-
ministracion des Landes in die
zur Ablösung festgesetzten Dörfer
abgeliefert werden. Die Ein-
lösungspreise werden nach
der Güte des Tabackblattes von
den Landesstellen, einver-
ständlich mit der Taback-
Direktion jährlich festgesetzt,
und von den Administracionen an
der Stelle baar bezahlt wer-
den.

waiacemu tegoż Tutiumu na swo-
ią własną potrzebę kręcić, trzeć,
gnoić lub iakimkolwiek bądź
łposobem preparować wolno nie
będzie.

§. 6to Owym, którzy w
niemieckich lub galicyjskich Pan-
stwach o pozwolenie zasiewania
Tutiumu prosić będą, takowe
od ustanowionych Administra-
cyi, podług proporcji tey, ile
zamierzonego Kraiowego Tutiu-
nu kupować y potrzebować be-
dą, bezpłatnie dane będzie.
Prozba ta ma być co rok przed
zasiewaniem Tutiumu czyniona,
oraz Grunt i wielkość onegoż
lub części do zasiewu Tutiumu
obraney, wyrażona, Tutium zaś
sam w całości do Tabakowey
Administracyi Kraiowey, na
mieysca do zapłaty wyznaczo-
ne przystawiony będzie. Cena
kupna podług dobroci tutiumu od
Rządow Kraiowych z porozu-
mieniem się z Tabakową Ad-
ministracyą corocznie stanowio-
na, y od Administracyi natych-
miast gotowizną wypłacana be-
dzie.

§. 7. Diejenigen, welche den von Unserer Direktion fabrizirten Taback zum allgemeinen Gebrauche verschleiffen wollen, haben sich bei der Administration zu melden, welche ihnen, falls sie dazu anständig befunden werden, die Erlaubniß ertheilen wird.

Diese Verkäufer sind verpflichtet, ihre erhaltene schriftliche Erlaubniß, und die Verkaufs-Tariffe beständig zu Jedermanns Einsicht in ihren Verkaufs-Läden anzuheften, und nebst dem festgesetzten Preise, auch Maaß und Gewicht auf das genaueste zu beobachten, widrigenfalls sie nicht nur ihre Erlaubniß verlieren, sondern auch mit den auf Betrug in Maaß und Gewicht verhängten Strafen angesehen werden sollen. Wer demnach eine Satzung Tabacks theurer bezahlt, als sie in der Tariff bestimmt ist, oder wer im Gewichte bevortheilet wird, hat den gekauften Taback dem nächsten Tabackbeamten zu überbringen, welcher den Betrug untersuchen, und den Verkäufer nach erfolgter Ueberweisung dahin verhalten soll, dem Anzeiger für jedes Loth des entweder zu

§. 7mo Ci którzy Tabakę w Naszey Dyrekcyi fabrykowaną, dla powszechnego użycia przedawac myślą, u Administracyi zgłosić się mają, która, jeżeliby byli do tego zdadniemi, da im Pozwolenie.

Ci sprzedawcy są obowiązani odebrane na piśmie Pozwolenie y Taryfę Przedazy zawsze dla powszechnego wszystkich rozpatrywania się, w swoich sprzedawczych Sklepach wywieszać, oraz tak wyznaczoney Ceny, iako też Miary y Wagi i iak naypilniey przestrzegać, inaczey nietylko swoje Pozwolenie utracą, ale też karom, na oszukiwanie w Mierze i w Wadze, ustanowionym, podpadać będą. Kto tedy iakiego gatunku tabakę drożey niż w Taryfie iest ustanowiono, zapłaci, lub kto w Wadze pokrzywdzonym zostanie, kupioną tabakę do naybliższego tabakowego Officyalisty zaniesie, któren ofszukaństwa tabakowego dochodzić będzie, y Przedawcę po przekonaniu onegoż do tego pociągnie, ażeby Donoszącemu za kazden łót Tabaki drożey zapłaconey, lub w wadze mniey-

theuer bezahlten, oder im Ge-
wichte zu geringen Tabacks einen
Gulden zu ersetzen.

§. 8. Sollte sich in einem Or-
te Niemand um den Taback-
verschleiß melden, und ein solcher
Verkäufer daselbst dennoch noth-
wendig seyn, so ist die Obrigkeit
verbunden, den Verkauf einem
tauglichen, und sichern Manne
aufzutragen.

§. 9. Um die Einfuhr
des fremden Tabacks zu
hindern, ist es unumgänglich
nöthig, an allen Gränzen Auf-
seher zu bestellen, welchen, so
bald sie sich als Tabackbeamte,
oder Aufseher legitimiren, jeder-
mann ohne Unterschied des
Standes nicht nur auf ihr Be-
fragen: ob er Taback bei sich
führe, Rede und Antwort zu
geben, sondern auf ihr Verlan-
gen auch in seinem Koffer, oder
andern Behältnissen, und bei
besonderem Verdachte in allen
seinen Geräthschaften, und an
seiner Person nachsuchen zu
lassen, verpflichtet ist. Falls
nun wirklich geschwärzter Ta-
back bei Jemanden gefunden wür-
de, muß er denselben ohne Wi-
derstand dem Aufseher überge-
ben, und sich mit ihm zu dem
nächsten Tabackbeamten, oder

szeyr przedaney, Złoty jeden
zapłacił.

§. 8vo Gdyby na iakowym
mieyscu nikt się o przedawanie
tabaki nienadgłosił, a na owym
że mieyscu takowy Przedawacz
był potrzebny, natenczas Zwierz-
chność obowiązana jest, Prze-
daż takową sposobnemu i pew-
nemu iakiemu człowiekowi zle-
cić.

§. 9no Dla zapobieżenia
w prowadzaniu Obcey Tabakinie-
odbicie potrzeba, ażeby po
wszystkich granicach Strażnicy
ustanowieni byli, którym, iak
tylko za Officyalistow lub Stra-
żnikow tabakowych legitymo-
wać się będą, wszyscy bez róż-
nicy stanu nietylko na zapytanie
ich: iezeliby z sobą tutiunu lub
tabaki nie wieźli, odpowiedzieć,
ale też na ich żądanie także swo-
ie kufry lub inne paki, a podczas
iakiiego osobliwszego podeyrze-
nia wszystkie swoje sprzęty i sie-
bie samych rewidować dać są
obowiązani. Gdyby więc w sa-
mey itocie przekradziony tutiun
lub tabaka przykim znaleziona
była, powinien ią nie sprzecznie
strażnikom oddać, i z niemi przed
naybliższego Officyalistę tabako-
wego, lub do mieyscowey
Zwierzchności stawieć się, ażeby
albo

Ortsobrigkeit stellen, um daselbst entweder sein Geständniß abzugeben, oder sich zu rechtfertigen. Sollte sich in einem solchen Falle jemand wider setzen, so sind die Aufseher berechtigt, in dieser Absicht allenfalls die Hilfe derjenigen anzurufen, die ihnen Beistand leisten können, um den Widerständigen mit Gewalt anzuhalten, und an die nächste Ortsobrigkeit einzubringen, welche ihn sodann ohne weiters in Verhaft zu nehmen schuldig ist.

§. 10. Die gegen die Uebervorthellung des Tabackgefälls wachenden Aufseher sind auch innerhalb der Gränzen auf allen Strassen, und Wegen berechtigt, alle des Tabacks wegen verdächtigen, sowohl gehenden, als fahrenden Personen anzuhalten, und bei ihnen Nachsuchung zu halten; nur sind die entweder mit gepackten Waagen, oder auf der Post Reisenden, wie auch die ordinären Posten, und die Postwägen hievon befreuet, als welche nur bei den Gränz-Zoll-Stationen, oder bei andern Weeg-Mautämtern innerhalb der Länder, niemals aber auf offener Strasse angehalten und visitiret werden dürfen.

ze albo się przyznał, albo usprawiedliwił. Gdyby się kto w takowym razie opierać miał, natenczas Strażnicy mają prawo w tej mierze o pomoc tych żądać, którzy im mogą dać wsparcie, ażeby zuchwałego przez siłę zatrzymać, y do naybliższej mieysowey Zwierzchności oddać, która go natychmiast bez dalszego zastanawiania się do aresztu wziąć powinna.

§. 10mo. Strażnicy przeciw uszkodzeniu Intrat Tabakowych czuwający, także i w pośrzod Kraiu po wszystkich Gościńcach i Drogach mają prawo Wszystkich o Tabakę podeyrzanych tak idących iako iadących zatrzymać, y onychże rewidować; tylko z ładownemi wozami lub Pocztą iadący, iako też Poczty ordynaryjne, y wozy Pocztowe od tego są wyięte, które tylko na Celnych Granicznych Stacyach lub przy innych Drogowych Celnych Urzędach w pośrzod Kraiów, nigdy zaś na otwartym gościńcu zatrzymane y rewidowane być nie mogą.

§. 11mo.

§. 11. Die Sicherheit des Gefälls erfordert nicht weniger diesen Aufsehern das Befugniß einzuräumen, bei dem Verdachte eines geschwärzten, und verborgen gehaltenen Tabacks in allen Häusern, und Gebäuden ohne einige Ausnahme, selbst in Unsern eigenen landesfürstlichen Visitationen vorzunehmen. Jedoch sind sie in dergleichen Fällen verpflichtet, jedesmal eine Gerichtsperson, oder eine Obrigkeit des Orts dazu zu rufen, und die Parthey, bei der sie ihre Nachsuchung halten wollen, vor dem Eintritte darum zu begrüßen. In einzeln gelegenen Häusern, wo keine Obrigkeit gegenwärtig, oder in der Nähe ist, können die Aufseher die Untersuchung zwar allein vornehmen: jedoch verstehet sich, daß sich dieselben bei allen Nachsuchungen zuvor mittels ihrer Urkunden als wirkliche kaiserliche Tabackbeamte legitimiren müssen.

§. 12. Jede Obrigkeit soll nicht nur diesen Untersuchungen auf Begehren der Tabackbeamten entweder selbst beiwohnen, oder jemanden dazu senden, und überhaupt denselben auf Anrufen allen verlangten Beistand lei-

§. 11mo. Zabespieczenie In-
trat tabakowych, wymaga nie-
mniey rzeczonym Strażnikom po-
zwolić prawa, ażeby podczas
podeyrzenia o oszukanie i prze-
chowanie Tabaki lub Tutiuu
po wszystkich domach i budow-
lach bez najmniejszego wyie-
cia, nawet w Naszych własnych
Monarchicznych czynili Rewi-
zyę. Ztym wszystkim w tako-
wym razie obowiązani są, zaw-
sze Sądową Osobę lub miejsco-
wą Zwierzchność do tego przy-
wołać, i Stronie tey, u którey
takową Rewizyą czynić mają,
przed zaczęciem o tym donieść.
Po domach pojedynczo stojących
gdzie żadney Zwierzchności
przytomney, lub poblisku nie-
masz, mogą w prawdzie Stra-
żnicy do Rewizyi sami przyste-
pować, iednakże samo przez się
rozumie się, iż podczas wszyst-
kich Rewizyi pierwey swoimi
Dokumentami, iako prawdziwi
Cesarscy tabakowi Urzędnicy
legitymować się muszą.

§. 12do. Każda Zwierzchność
nietylko przy takowych Rewi-
zyach na żądanie Tabakowych
Officyalistow sama przytomna
będzie, lub kogo innego do te-
go wyszle, a w powszechno-
ci onymże na zawołanie wszel-
ką

sten, sondern auch herumwan-
dernde Tabacksverkäufer, die ih-
nen bekannt wurden, unverzüg-
lich für sich selbst anhalten, dem
nächsten Tabackbeamten davon
Nachricht geben, und ihm auch
den bei einem solchen Schwärzer
gefundenen, und abgenommenen
Taback gegen Empfangs-
schein behändigen.

§. 13. Wenn nun ein Schwärzer entweder von der Obrigkeit angehalten, oder ihr von den Tabackbeamten übergeben, oder sie von diesen zu Verhörung desselben ersuchet wird, so hat sie den Schwärzer, oder den der Schwärzung Beschuldigten in Gegenwart des Beamten zu vernehmen, seine Aussage genau zu Papier zu bringen, solche zu unterfertigen, und sodann den Beamten ohne Abfoderung einiger Gebühr zuzustellen. Falls aber die Tabackadministrazion einen solchen Schwärzer selbst zu vernehmen nöthig fände, und seine Obrigkeit um dessen Stellung schriftlich ersuchte, so ist dieselbe verbunden, ihn der Administrazion unverzüglich zum Verhör zu übersenden. Eben so müssen auch die Obrigkeiten einander wechselseitig diejenigen Per-

każdaną pomoc dać powinna,
ale też wędrujących Przedaw-
ców Tabaki lub Tutiunow, gdy
by o nich wiedziały, natych-
miast same przez siebie, zatrzy-
mać, o tym bliższemu Oficya-
liście Tabakowemu donieść, y
onemuż także Tutiun lub Taba-
kę u takowego oszukiwacza zna-
lezione y odebraną, za Rewer-
sem oddać maia.

§. 13tio. Gdy więc iakowcy Podstępca, albo przez Zwierzchność zatrzymany, lub oneyże od Tabakowego Officyalisty oddany, albo też taż Zwierzchność do inkwirowania onegoż proszona będzie; natenczas Podstępcę, lub o podstęp oskarżoną osobę w przytomności Officyalisty słuchać będzie, wyznanie iego dokładnie w Protokoł wypisane podpisze, a potym Officyaliście bez wymagania iakowey należytości odda. Gdyby zaś tabakowa Administracya takowego Podstępcę sama inkwirować za potrzebną rzecz widziała, i Zwierzchności o przystawienie onegoż na piśmie prosiła, takowa jest obowiązana onegoż Administracyi iak nayszybciej do inkwirowania przystawić. Podobnież także Zwierzchność iedna drugiejey wzajemnie te Osoby przystawiać po-

sonen stellen, welche als Zeugen bei den Verhören der Schwärzer nöthig sind, und schriftlich begehrt werden.

§. 14. Wenn die Administration, oder ihre Beamten, adeliche, geistliche, und sonst ansehnlichere Personen mit der persönlichen Vorurufung verschonen zu müssen glauben, so sollen diese die von ihnen verlangte Verantwortung über einen vorgekommenen wirklichen Fall, oder bei Verdacht einer Uiberschreitung des gegenwärtigen Patents innerhalb 14 Tagen schriftlich erstatten. Sollten sie sich dessen weigern, so werden sie von dem Fiskus zu den Landrechten vorgeladen, und allda constituiert werden.

§. 15. Nach vollendeter Untersuchung kommt das Erkenntniß der weiter unten auf die Schwärzung gesetzten Strafen allein Unseren in den Ländern angestellten Tabakadministrationen zu, welchen auch die Macht eingeräumt ist, nach Verschiedenheit der Umstände diese Strafen zu mildern.

§. 16. Wo es nur auf eine Geldstrafe ankommt, und der, dem sie zuerkannt worden, sich entweder ganz unschuldig, oder wenigstens durch den

winna, które za świadkow do Inkwizycyi przestępcow są potrzebne, y o które na piśmie żądać się będzie.

§. 13to. Gdy Administracyi, lub iey Officyalistom zdawać się będzie, azeby Szlachtę, Duchownych, i inne znaczniejszye Osoby od osobistego stawienia się uwolnili, natenczas cize żadana od nich odpowiedź względem iakiego w samey istocie zasze-go przypadku, lub podczas podeyrzenia o przestępstwo niniejszego Uniwersału, w przeciągu dni 14. na piśmie podać powinni. Gdyby zaś tego zbraniać się mieli, na ow czas od Fiskusa do Sądow Prowincjonalnych przypozwani, y tam inkwirowani będą.

§. 15to Po zakończoney indagacyi Kognicya kar niżej na podeyscia wyznaczonych, szczer-gólnie do Naszych Tabakowych Administracyi w Kraiach ustanowionych, należy, którym także moc nadana iest, podług rozmaitości okoliczności, takowę kary moderować.

§. 16to. Tam, gdzie tylko o karę pieniężną chodzi, a ten, na kogoby włożona była, albo wcale niewinnym, albol tez od Administracyi uciążonym by
się

Ausspruch der Administration zu hart behandelt glaubt, so steht demselben binnen 6 Wochen von dem Tage der erhaltenen schriftlichen Nozion, der Rekurs zu Unseren Landrechten frey.

Das Landrecht aber hat sich in seinem Spruche buchstäblich an gegenwärtiges Patent, und die darinn bestimmten Strafen, ohne dieselben im geringsten zu mässigen, zu halten.

§. 17. Wenn Straffällige nur eine Nachlassung der ihnen zuerkannten, oder eine mehrere Milde rung der von der Administration bereits gemässigten Strafe erhalten zu können vermeynen, können sie ihren Rekurs binnen eben dieser Frist, nach deren Verlauf sie nicht mehr gehört werden, bei Unserer Tabaksgesellschafts Direktion selbst anbringen.

§. 18. Diejenigen, welche die ihnen zuerkannte Geldstrafe nicht erlegen können, sind Unserem Landrechte zu übergeben, und von diesem ohne Rücksicht auf die von der Administration vielleicht geschehene Mässigung nach Verhältnis der ganzen Strafe zu den unten bestimmten körperlichen Strafen zu verurtheilen.

§. 19. Die Strafe der Schwärzung für jedes auf was

sie byc fadził, temu iest wolno w przeciagu 6. tygodni od dnia odebraney na piśmie Nocyi Rekurs do Naszych Prowincjonalnych Sadow założyć.

Prowincjonalne zaś Sady w swoiey Sentencyi literalnie podług ninieyszego Uniwersału y kar w nim ustanowionych bez najmnieyszego onychże zmniejszania zachować się mają.

§. 17mo. Gdy Strony podpadające karze, tylko darowania, lub dalszego pomnieyszenia kary od Administracyi już umiarkowaney dostąpić spodziewają się, mogą swóy Rekurs w przeciagu tegoż samego czasu, po upłynieniu którego już więcej słuchani niebędą, do sameyze Naszey Tabakowych intrat Dyrekcyi zanosić.

§. 18vo. Ci którzy wyznaczoną sobie pieniężną karę zapłacić niemoga, do Naszych Prowincjonalnych Sadow oddani, y tamże bez względow na umiarkowanie, chociażby też iakowe od Administracyi nastąpiło, w proporcyi całej kary, na karę cielesną nizey wyznaczoną osadzeni zostaną.

§. 19no. Kara za podeyscie, od kazdego iakimkolwiek bądź
D nie-

immer für eine unerlaubte Art
hereingebrachte rohe, oder fa-
brizirte Pfund Taback, ist
nebst dem, daß die Waare ver-
fällt, 16 fl.

§. 20 Diejenigen, welche
nächst den hungarischen oder frem-
den Gränzen wohnen, und fremden
Taback zu eigenem Gebrauche
bei sich führen, sollen, wofer-
ne dieser mehr als zwey Loth be-
trägt, für jedes Loth mit einem
Gulden bestraft werden. In diese
Strafe von 1 fl. für jedes Loth
verfallen sie aber auch dann, wenn
sie zwar weniger, jedoch in der
Absicht es zu verkaufen, bei sich
führten.

§. 21 Die auf die Schwär-
zung bestimmte Strafe hat nicht
nur allein bei wirklichen
Schwärzern, sondern auch bei
allen denen Platz, welche andern
entweder zur Schwärzung den
Auftrag geben, oder sie dafür
bezahlen.

§. 22 Nachdem in den
§. 2, 3, und 4 vorgeschrieben
wird, daß bei der Einfuhr und
Durchfuhr des fremden Tabacks
jedermal ein Paß anzufuchen
sey, so wird auch derjenige Ta-
back, welcher, ob er gleich nicht
heimlich eingeführt, oder durch-
geführt, und bei einem Gränz-Zoll-
amte wirklich angemeldet wird,

niepozwolonym sposobem spro-
wadzonego funta Tutiumu lub
Tabaki, mimo przepadku fame-
go Towaru, na 16. Zł. stano-
wi się.

§. 20mo. Owi, którzy blisko
węgierskich, lub obcych granic
mieszkaia, y obcą tabakę na
swoia własną potrzebę z sobą
prowadzą, iezeli ta więcey, iak
dwa łoty wynosi, za kazden
Łót ieden Złoty za karę wyli-
czyć powinni. Teyze karze
1go Złotego za kazden Łót pod-
padaia także y w on czas, gdy-
by lubo mniey, iednakze z za-
mystem przedania, z sobą pro-
wadzili.

§. 21mo. Kara ta na Podey-
ścia wyznaczona nie tylko na
famyh rzeczywistych ofzuki-
waczow, ale też y na tych
wszystkich wyznaczona iest,
którzy komu do ofzukania daia
Rozkaz, lub mu za to zapłaca.

§. 22do. Ponieważ w §cie
2. 3. y 4. przepisuie się, iż pod-
czas Indukcyi i Transito obcey
Tabaki zawsze o Paszport dopra-
szać się należy, przeto także ow
Tutium lub Tabaka, chociaży
nie skrycie wprowadzona lub
przeprowadzona, y u Granicz-
nego Urzędu Celnego istotnie o.
powiedziana, za przepadła uznana
być

dennoch als verfallen angesehen, sobald derselbe nicht mit einem Pässe von Unserer Direktion versehen ist: in welchem Falle jedoch sonst keine Strafe Platz greift.

§. 23. Wenn ohne Erlaubniß Zettel Unserer Tabak-administrationen Tabak angebauet wird, so sollen die Tabakpflanzen auf geschene Anzeige eines Tabakbeamten mit Hilfe der Herrschaft, oder des nächsten Gerichts, sogleich ausgerissen, gewogen, und für jedes Pfund desselben 1 fl. Strafe bezahlt werden.

§. 24. Wer von dem auch mit Erlaubniß gebauten Tabak etwas verkauft, unter was immer für einem Vorwande an andere überläßt, oder zu seinem eigenen Genuße spinnt, mahlt, beizt, oder auf irgend eine Art zubereitet, oder verbraucht hat, wird für jedes Pfund mit 16 fl. bestraft. Wird er hierüber zum zweitenmale betreten, so wird er außer der Geldstrafe, auch seiner Erlaubniß zum Tabakanbaue verlustiget.

§. 25. Diejenigen, welche obgleich einen in den Fabriken Unserer Direktion erzeugten Tabak jedoch ohne erhaltene Er-

byc powinna, iak tylko takowa Paszportem od naszej Dyrekcyi opatrzona nie jest: w którym to jednakże razie, żadna więcej kara nastąpić niepowinna.

§. 23to. Gdyby bez Cedulki pozwalającej od naszej Tabakowej Administracyi danej Tutium sadzony był, na owczas Rozfada Tutiumowa za doniesieniem Tabakowego Oficyalisty za pomocą Dworu, lub poblizszego Sądu natychmiast powyrywana, y ważona być powinna, za kazden zaś funt, 1. Złoty za karę wyliczony będzie.

§. 24to. Ktokolwiek z tutiumu bądź by też za pozwoleniem sadzonego cokolwiek przedaie, pod iakimkolwiek bądź pozorem innym ustępuje, lub na swoią własną potrzebę kręci, miele, gnoi, lub iakimkolwiek bądź sposobem wyrabia, lub używa, ten za kazden funt 16. Złotych ukarany zostanie. Gdyby zaś powtórnie w tym dostrzeżony był, na tenczas, prócz kary pieniężney, także y wolność sadzenia tutiumu utraci.

§. 25to. Ci, którzy by tutium y tabakę, choćby też na fabrykach Naszey Dyrekcyi wyro-
ioną, bez dania sobie pozwole-
nia

raubniß verkaufen, haben sowohl für jedes schon verkaufte, als zu dieser Bestimmung noch vorfindige Pfund nebst der Konfiskazion des Tabacks 16 fl. zu bezahlen. Dieser Strafe unterliegen auch diejenigen Käufer, welche gewußt haben, daß der Verkäufer zu dem Verschleisse nicht berechtigt war.

§. 26. Diejenigen, welchen es gelingen sollte, die Wachsamkeit der Gränzaufsicht zu hintergehen, und ihre Einschmuggung über die Gränze zu Stande zu bringen, wenn sie diesen Taback innerhalb Unserer Provinzen, in welchen das Tabackgefall eingeführt ist, heimlich entweder selbst herumtragen, oder auch wissentlich für andere bei sich führen, aufbewahren, oder sonst verheimlichen, müssen, es mag der Taback bei ihnen selbst gefunden, oder sie auf andere Art davon überzeugt worden seyn, für jedes Pfund des verkauften, gekauften, aufbehaltenen, oder verheimlichten Tabacks 16 fl. bezahlen.

§. 27. Wer die hier festgesetzte, und von Unserer Tabacksdirektion in einzelnen Fällen vielleicht geminderte Geldstrafe zu erlegen nicht im Stande ist, wird dafür körperlich gestraft,

nia predawali, nietylko za kazdy funt iuz przedaney, ale tez na ten koniec znayduiacey się Tabaki lub tutiunu, mimo Konfiskacyi Tabaki, 16. Zł. wyliczą, którey karze takze y ci kupuacy podpadaia, którzyby wiedzieli, iż tenże Przedawca do takowego predawania prawa niemiał.

§. 26to. Ci, którymby się powiodło Czulość komory Graniczney oszukać, y towar ukryty za granice wywieść, iezeli takową tabakę lub tutiun, w pośrzod Kraiow Naszych, w których Tabakowa intrata wprowadzona iest, kryiomo fami wożą, lub wiadomie dla innych z sobą prowadzą, chowaią, lub inaczey iak ukrywaią bądź takowa tabaka przy nich famych znaleziona zostanie, lub tez innym iakim sposobem w tey mierze przeświadczeni będą, za kazden funt przedanego, kupionego, zatrzymanego lub przechowanego tutiunu albo, Tabaki 16 Złotych zapłacić powinni.

§. 27mo. Kto kary pieniężney tu ustanowionej, a od naszey Tabakowey Administracyi w pojedynczych przypadkach może zmniejszonej zapłacić w stanie nie będzie, ten na cie
le

und zwar das erste mal für jeden Gulden der ganzen Geldstrafe mit einem Tage öffentlicher Arbeit in Eisen; und das zweytemal wird diese Strafe verdoppelt, wobei jedoch zur Grundregel anzunehmen ist, daß eine dergleichen Strafe niemals über 4 Jahre sich erstrecken könne.

§. 28. Wer sich den Tabackbeamten oder Aufsehern entweder auf freyer Strasse, oder bei häuslichen Nachsuchungen mit Gewalt widersetzt, soll in dem Falle, daß wirklich Taback bei ihm gefunden würde, und die Kontrabandstrafe nur eine zweymonatliche oder eine noch geringere öffentliche Arbeit bestimmte, mit doppelter Zeit, siele aber die Strafe auf länger aus, mit einer um ein Dritttheil verlängerten Strafzeit gezüchtigt werden.

§. 29. Sollte jemand die Gewalt bis dahin treiben, einen Beamten, oder Aufseher zu schlagen, oder gar zu verwunden, dann ist der Thäter, nebst dem Ersatze des erweislichen Schadens, und der Heilungskosten auf zwey Jahre zur öffentlichen Arbeit in Eisen zu verurtheilen.

le odniesz karę, a to za pierwszym razem, za kazden złoty całkowitey pieniężney kary, iednodzienną publiczną robotą w kaydanach, za drugim zaś razem w dwóynasob tyle ukarany zostanie, gdzie atoli za fundament mieć się należy, iż takowa kara nigdy nad 4ry lata rościagać się niemoże.

§. 28vo. Ktoby się tabakowym Officyalistom lub Rewizorom, bądź to na otwartym gościńcu, lub podczas domowych Rewizyi gwałtownie opierał, ten na ow czas gdyby Tabaka lub tutiu istotnie u niego znaleziony był, a kara kontrabandowa tylko dwomiesięczną lub mnieyszą publiczną robotę stanowiła, Robotą, dwa razy tak długą, gdyby zaś kara na dłuższy czas wypadła, robotą trzecią częścią przedłużoną ukarany być powinien.

§. 29no. Gdyby się kto tak daleko gwałtownością uniosł, iżby się Officyalistow lub Rewizorow pobić, lub wcale skaleczyć wazył, na ow czas przestępca takowy im o powrocie dowiedzionej szkody i kosztow kuracyi na dwochroczną publiczną robotę w kaydanach wskazany być powinien.

§. 30no.

§. 30. Adelige oder Personen, bei deren Stand eine dergleichen Leibesstrafe nicht gewöhnlich, oder solche, welche sich mit Geldstrafe loszulösen hinlängliches Vermögen besitzen, sollen, falls sie eine gewaltsame Widersetzung gegen die Untersuchung ihrer Häuser, Wohnungen, oder Wagen gewagt haben, und wirklich Taback bei ihnen gefunden wird, die oben auf jedes Pfund bestimmte Strafe doppelt erlegen. Wäre aber in einem solchen Falle auch kein Taback gefunden, oder die Nachsuchung durch die Widersetzung ganz verhindert worden, soll derjenige, welcher die Untersuchung gehindert hat, mit 50 fl. oder mit so vielen Tagen öffentlicher Arbeit gestraft werden.

§. 31. Woferne bei einer solchen Widursetzung ein Tabackbeamter schwer verwundet, oder tödtlich gemishandelt wurde, dann ist der Thäter nach der bestehenden Hals- Gerichtsordnung zu behandeln.

§. 32. Wer einen Tabackbeamten durch Geschenke zu bestechen sucht, damit dieser ihn entweder mit geschwärztem Taback durchkommen lasse, oder nicht visitire, soll um den zehnfachen Betrag desjenigen, was er

§. 30mo. Szlachta lub Oso-
by, których stanowi takowa kara na ciełe byłaby niezwy-
czayna, lub ci, którzy dostarczaiąc
mają Substancyą okupić się pie-
niądzmi, iezeli wazyli się gwał-
townie przeciw rewizyi swych
domow mieszkań, lub wozow
opierać, a tutiun lub tabaka u
nich rzeczywiście znaleziona
była, karę wyżej na kaźden
funt wyznaczoną w dwoynasob
zapłacić powinni. Agdyby też
w takowym razie żadna tabaka
lub tutiun znaleziony niebył, lub
szukaniu przez toż zbranianie się
wcale przeszkoda uczyniona zo-
stała, na ow czas ten, ktoby
Rewizyi takowey przeszkadzał,
50 Zł. lub tyleż dniami publicz-
ney roboty ukarany będzie.

§. 31mo. Gdyby przy takiey
Rewizyi iaki Officyalista Taba-
kowy ciężko raniony lub ubity
został, na ow czas z złoczyńcą
podług przepisu Sądow Krymi-
nalnych postąpić się będzie na-
leżało.

§. 32do. Kto iakiego Tabako-
wego Officialistę podarunkami
korumpować będzie, azeby mu
z uraionym tutiunem lub tabaką
uysć pozwolił, lub azeby go
nierewidował, za karę dzieścięć
razy tyle, ile dał lub obiecował,

gegeben oder angeboten hat, bestraft werden. Falls er diese Strafe zu bezahlen außer Stand ist, muß er auf so viele Tage, als die Strafe Gulden beträgt, in Eisen arbeiten.

§. 33. Güterbesitzer, Obrigkeit, Beamte, Richter, Magistrat, und Geschworne, welche unseren Tabackbeamten zu Anhaltung eines Schwärzers, oder eines solchen, der auf offener Straßse sich der Visitation widersetzt, oder zu Nachsuchungen in den Häusern den begehrten Beistand verweigern, oder die in ihren Gemeinden sich aufhaltenden, und handelnden offenkundigen Schwärzer nicht selbst aufheben, oder endlich welche den Tabackbeamten auf ihr Ruf gegen Rotten von Schwärzern nicht zu Hilfe eilen, unterliegen, falls wegen versagten Beistands eine bekannte Einschwarzung geschehen ist, der nemlichen Geld- oder körperlichen Strafe, als ob sie selbst diese Einschwarzung gemacht hätten. Aber auch, wenn ungeachtet des unterbliebenen Beistands kein Kontraband erfolgt wäre, sollen sie dennoch mit 50 fl. bestraft werden.

zapłaci; Gdyby zaś tey kary zapłacić niebył w stanie, powinien tyle dni, ile kara złotych wynosi, w kaydanach robić.

§. 33bis. Possessorowie Dóbr, Zwierzchności, Officyaliści, Sędziowie, Magistraty i przyśiężni, którzy by naszym tabakowym Officyalistom do zatrzymania oszukiwacza, lub takiego, któryby się na publiczney drodze Rewizyi zbraniał, lub do Rewizyi po domach żądanej pomocy odmawiali, albo iawnych oszukiwaczów w ich Gromadach znaydujących się y handlujących sami niezatrzymywali, lub nakoniec którzyby Tabakowym Officyalistom na ich zawołanie przeciw kupom oszukiwaczów na pomoc nieprzybywali, jeżeli dla odmówionej pomocy wiadome jakie podeyscie jest uczynione, podpadaia teyże samey pieniężney, lub cielesney karze, iak gdyby sami takowe uczynili oszukanie. Jako też, chociażby żaden kontraband nie nastąpił, 50 Złotych za karę odmówionej pomocy wyliczyć powinni.

§. 34. Auf der Post Reisende, die sich der Nachsuchung der Tabackbeamten widersetzen, sollen von den Postmeistern nicht weiter befördert werden. Lasse ein Postmeister einem solchen zur weitem Reise Pferde vorspannen, so unterliegt er für jeden Fall gleicher Strafe, als diejenigen Obrigkeiten, welche den Beamten den Beistand verweigern.

§. 35. Denjenigen, welche den Tabackbeamten in allen Fällen, wo sie angerufen werden, willig Beistand leisten, soll das Drittheil der eingehenden Geldstrafen zu Theil werden.

§. 46. Denjenigen, durch deren Hilfe die Tabackbeamten einen oder mehrere nicht anfassige, sondern herum irrende oder fremde Tabackschwärzer handfest machen, haben, wenn die Ergriffenen als wirkliche Schwärzer verurtheilet werden, für jede Mannsperson zwey Dukaten, und für eine Weibsperson einen Dukaten zu erhalten.

§. 37. Ueberliefern aber die Grundherren, Obrigkeiten, Richter, Gemeinden, oder auch einzelne Personen aus eigenem Antriebe, ohne Anrufen oder

§. 34. Jadacym Pocztą, którzy by się Rewizyi Tabakowych Officyalistow opierali, Pocztmailtrowie daley koni dawac niepowinni. A gdyby Pocztmaylter takiemu do dalszey Podróży konie, zaprzac kazał, podpada w kazdym razie podobney karze, iako y owe Zwierzchności, które Officyalistom odmawiaia pomocy.

§. 35. Tym, którzy Tabakowym Officyalistom we wszytkich przypadkach, gdzie tylko zawołani będą, chętnieodawia pomocy, Trzecia część odebraney pieniężney kary w nadgodzie dana być powinna.

§. 36. Ci, za których pomocą Tabakowi Officyaliści iednego lub więcey nieosiadłych, lecz błakiających się Tabakowych oszukiwaczow schwytaia, iezeli schwytni iako istotni oszukiwacze osadzeni zostana, za kazdego Męszczynę Czerwonych Złotych dwa, a za Kobieta ieden Czerwony Złoty w nadgodzie odebrać maia.

§. 37. Jezeli zaś Dwory, Zwierzchności, Wóytowie, Gromady, lub pojedyncze Osoby własnym swoim instynktem bez odwoływania się o pomoc Tabako-

Hilfe der Tabackbeamten einen oder mehrere von ihnen eingefangene Schwärzer, so soll ihnen nach dem geschöpften Erkenntnisse nebst dem Werthe des zugleich mit eingelieferten Tabacks für jede Mannsperson drey Dukaten, und für eine Weibsperson zwey Dukaten verabsolgt werden.

S. 38. Diejenigen, welche eingeschwärzten Taback, oder die Personen, welche solchen gekauft oder verkauft haben, an unsere Taback-Beamten anzeigen, empfangen das Drittheil der ganzen von dem angezeigten Schwärzer und dessen Mitschuldigen eingehenden Geldstrafe; und falls ein Schwärzer selbst seine Mitschuldigen, oder ein Käufer seinen Verkäufer, oder gegenseitig anzeigt, so wird demselben ausser dem ihm bereits versprochenen Drittheile, noch die Nachsicht der verdienten eigenen Strafe hiemit zugesichert.

§. 39. Auch den auf der Schwärzung wirklich betretenen oder angezeigten, und deswegen bereits zur Verantwortung gezogenen Schwärzern soll ihre eigene Strafe ganz oder zum Theil, nachdem die Umstände sich verhalten, nachgesehen werden, wenn sie an-

kowych Officyalistów, iednego lub kilku od siebie złapanych o-
szukiwaczów przystawia, na
ow czas, powypadłey Nocy,
prócz wartości Tabaki lub Tu-
tunu razem z niemi przystawio-
nego, za każdego Męszczynę
Trzy Czerwone Złote, a za każ-
dą Białogłową dwa Czerwone
Złote w nadgrodzie dane im będą.

§. 38. Ci, którzy o przekradzionym Tutuunu lub Tabace, lub o Ofobach, którzy ie kupowali lub sprzedawali, naszym tabakowym Oficyalistom donosić będą, dostaną Trzecią Część całkowitey od doniesionych oszukiwaczow, lub onychże współwinných przychodzącey kary pieniężney, y gdyby samże oszukiwacz swoich współwinných, lub kupujący swego przekupcę, lub przeciwnie doniósł, na ow czas takiemu prócz trzeciey części iuż obiecaney, nadto ieszcze darowanie zastużoney własney kary ninieyszem i przyrzeka się.

§. 39. Podobnież owym o-
szukiwaczom, którzy na podey-
ściu iłtotnie zchwytni, lub do-
niefieni, a przeto iuż do Inda-
gacyi pociągnięni będą, kara ich
wcale, lub części, podług oka-
zujących się okoliczności darto-
wana będzie, gdy innych współ-
winnych, lub tych, którym Ta-
bake

dere Mitschuldige, oder denen sie Taback verkauft, oder von denen sie einen angekauft, freiwillig entdecken, und solche davon rechtsbeständig überzeugen.

§. 40. Zur Verjährungszeit der auf die Schwärzung festgesetzten Strafen werden 5 Jahre dergestalt bestimmt, daß wer vor Verlauf dieser 5 Jahre einer Schwärzung, oder eines unerlaubten Kaufes oder Verkaufes des Tabacks überführt wird, immer noch den bestimmten Strafen unterliege.

§. 41. Endlich, da Wir auf einer Seite für die Sicherheit des Gefalls, und der dabei angestellten Beamten in dieser Verordnung zureichend besorgt sind, so versehen Wir uns auf der andern auch zu den sämtlichen Taback Beamten nicht nur einer strengen Redlichkeit, sondern auch einer alle ihre Amtshandlungen begleitenden Bescheidenheit, die Wir ihnen hiemit auf das nachdrücklichste empfehlen, und zur Pflicht machen, mit der öffentlichen Versicherung, daß diejenigen, welche ihres Amtes zu jemand's Kränkung oder sonst muthwilliger Behandlung zu mißbrauchen wagen sollten, unnachsichtlich auf das schärfste werden bestraft werden.

bake albo Tutiun przedawali, alboliteż od nich kupowali, dobrowolnie wydadzą, y onychże o tym prawnie przekonają.

§. 40. Na Preskrypcyą kary za oszukaństwo ustanowioney, 5 lat takim sposobem się wyznacza, iż ktoby przed upłynieniem tych lat pięciu, o przekradzenie tabaki, lub o zakazane kupno albo sprzedaż Tutiunu lub Tabaki był przekonany, zawsze jeszcze wyznaczonym karom podpadac ma.

§. 41. Naostatek ponieważ z iedney Strony bezpieczeństwo tych Intrat y Officyalistow przy nich umieszczonych ninieyszą Ustawą dostatecznie obmyśliszmy, tak spodziewamy się z drugiej strony po wszystkich Tabakowych Officyalistach nie tylko ścisley rzetelności, ale też skromności wszystkim ich czynnościom towarzyszącey, którą My im ninieyszemi iak naysurowiey zalecamy, y za obowiązek wkładamy, z tym publicznym upewnieniem, iż ci, którzy by swoiego Urzędu na czyie uciążenie, lub na zuchwałę z kim obchodzenie się użyć wazyli się, nieodpuszczenie iak naysurowiey ukarani zostaną.

Dan

Gegeben in Unserer Haupt-
und Residenzstadt Wien am 2.
Junius 1796. Unserer Regierung
im fünften Jahre.

Dan w Naszym Stołecznym
y Rezydencyonalnym Mieście
Wiedniu dnia 2. Czerwca 1796.
Panowania Naszego piątego Ro-
ku.

Franz.



Procopius Comes Lazanzki,
Regis Bohiæ Supus & A. A. primus Cancius.

Ad Mandatum Sacræ Cæs.
Regiæ Majestatis proprium.
Franz Anton Edler von Kranzberg.

Verkaufs-Tariffe Für Ost- und West-Galizien.

No.	Namen der Tabackgattungen.	Aus den Hauptniederlagen.						Von dem Verschleisser an den Con- sumenten im Kleinen.	
		An den Verschleis- ser.			An den Privatconsu- menten im Grossen.				
		das	fl.	kr.	das	fl.	kr.	das	fr.
Ausländische Schnupftaback- sorten.									
1000	Extra fein Seviglia, und extra fein d' Havane	Pf. à 32 Loth	16	—	leicht Gewicht	12	40	Loth	34
400	Fein detto rima Sorte, dann Toncar	detto	6	—	detto	5	—	detto	12
300	Detto detto 2te Sorte dann fein Son d' Espagne	detto	5	—	detto	4	—	detto	10
200	Façon d' Espagne	detto	4	—	Pf. à 32 Loth	4	—	—	—
150	St. Omer, St. Vincent, & Marocco de Paris, d'Hollande dann fein Brasil & Rappe d' Espagne in Dosen.	detto	2	30	leicht Gewicht.	2	30	detto	5
120	Trientiner, Tyrolergattungen, & Me- lato	detto	1	57	hier 2 P. Karte	1	—	detto	4
100	Strassburger Rappé, ordinaire Bra- sil, dann fein und grober Bascha.	detto	1	27	Pf. à 32 Loth	1	30	detto	3
Innländische Schnupfta- backsorten.									
90	Grob, und fein Levante, Debreer, Ginge, Scaglia, & extra Croat.	detto	1	26	detto	1	30	detto	3
70	Gebeizter in Dosen mit Innbegriff des Bleyß.	detto	1	—	detto	1	—	—	—
70	Verschiedene innländische gebeizte ge- meine Sorten.	detto	—	55	detto	1	—	detto	2
Ausländische Rauchtaback- sorten.									
1	Ganzer Knaster.	detto	4	—	detto	4	—	detto	9
2	Geschnittener detto	leicht Gewicht	3	30	leicht Gewicht	3	30	—	—
3	Virginisch geschnittener, dann Sonn- und Mond	detto	2	—	detto	2	—	—	—
4	Verschiedene Gattungen in 1/2 und 1/4 Pfund Päckeln.	detto	—	56	detto	1	—	1/4 Pf. Paket	15
5	Detto in kleinen Briefen.	100 Stück.	6	15	100 Stück.	6	—	1 Stück.	4
6	Türkische Blätter in ein pfündigen Ofen	Pf. à 32 Loth	1	—	Pf. à 32 Loth	1	—	—	—
Innländische Rauchtaback- sorten.									
7	Gesellschafts Taback in Möllern	detto	—	48	detto	—	48	—	—
8	Fein innländisch geschnittener in 1/2 und 1/4 pfündigen Päckeln.	leicht Gewicht	—	48	leicht Gewicht.	—	48	1/4 Pf. Paket	12
9	Vergleichen innländisch geschnittener in kleinen Briefen.	100 Stück.	4	30	100 Stück.	4	30	1 Stück.	3
10	Ordinaire Kreuzerbriefe.	detto	1	30	detto	1	30	detto	1
11	Debreer Blätter in 1 pfündigen Ofen	Pf. à 32 Loth	—	48	Pf. à 32 Loth	—	48	—	—

Ustalenie Ceny, czyli Taryffa.
Dla Wschodniej y Zachodniej Galicyi.

No.		Imiona Gatunkow.	Z Generalnego Składu						Dla Konsumen- tow w ma- łej Kwocie		
			Do Powiatowych składników, y Podskładników w Hurcie.			Dla Konsumentow Hurtem					
			ieden	Zł	kr	ieden	Zł	kr			
		Cudzoziemskich Tabak Gatunki.									
1000	Nayprzednieysza Sevigl. y d'Havana	Ft. po 32 Łoty	16	—	Ft. lekkiey Wagi	12	4	Łoty	34		
400	Detto 1ma Sorte przednia, tu- dziej Tonkar	detto	6	—	detto	5	—	detto	12		
300	Detto 2da Sorte y przednia son d'Espagne	detto	5	—	detto	4	—	detto	10		
200	Sascon d'Espagne w 1/4, 1/2 y 1 Pf.	detto	4	—	Ft. po 32 Łoty	4	—	—	—		
150	St. Omer, St. Vincent, Marocco, d' Paris, d'Hollande tudziej przed- nia Brazylka y Rappe d'Espagne	detto	2	30	Ft. lekkiey Wagi	2	30	detto	5		
120	Tryiestskie Tyrolsk. Gatunki y Melato	detto	1	57	1/2 Ft. Karta	1	—	detto	4		
100	Strasburska Rappa, ordynaryna Bra- zylska y przednia tarta Basza	detto	1	27	Ft. po 32 Łoty	1	30	detto	3		
		Gatunki Tabak Kraiowych.									
90	Przednia y tarta Levanta, Debrser, Ginge, Scaglia y przednia Croat.	detto	1	26	detto	1	30	detto	3		
70	Gnoiona, czyli baycowana w Olów- kach w — raz z ołowiem	detto	1	—	detto	1	—	—	—		
70	Detto — — w Jaszczach y Faskach	detto	—	55	detto	1	—	detto	2		
		Cudzoziemskie Tutiuny.									
1	Knaster niekraiany	detto	4	—	detto	4	—	detto	9		
2	Detto. kraiany	Ft. lekkiey Wagi	3	30	Ft. lekkiey Wagi	3	30	—	—		
3	Wirginiki Kraiany Sonn y Mond	detto	2	—	detto	2	—	—	—		
4	Różne Gatunki w 1/2 y 1/4 Funto- wych Paczkach	detto	—	56	detto	1	—	1/4 Ft. Paczka	15		
5	Detto — — w małych Paczkach	100 Sztuk	6	15	100 Sztuk	6	—	1 Sztuka	4		
6	Turecki w Lifciech jedno funtowa Papuszka	Ft. po 32 Łoty	1	—	Ft. po 32 Łoty	1	—	—	—		
		Kraiowe Tutiuny.									
7	Pospolity, czyli Powszedni w Ober- tuchach	detto	—	48	detto	—	48	—	—		
8	Przedni kraiany w 1/2 y 1/4 funto- wych Paczkach	Ft. lekkiey Wagi	—	48	Ft. lekkiey 10 Wagi	—	48	1/4 Ft. Paczka	12		
9	Podobnyż w małych Paczkach	100 Sztuk	4	30	100 Sztuk	4	30	1 Sztuka	8		
10	Ordynaryjne Kraycarowe Paczki	detto	1	30	detto	1	30	betto	1		
11	Debreykie Lifcie w Papuszkach	Ft. po 32 Łoty	—	48	Ft. po 32 Łoty	—	48	—	—		

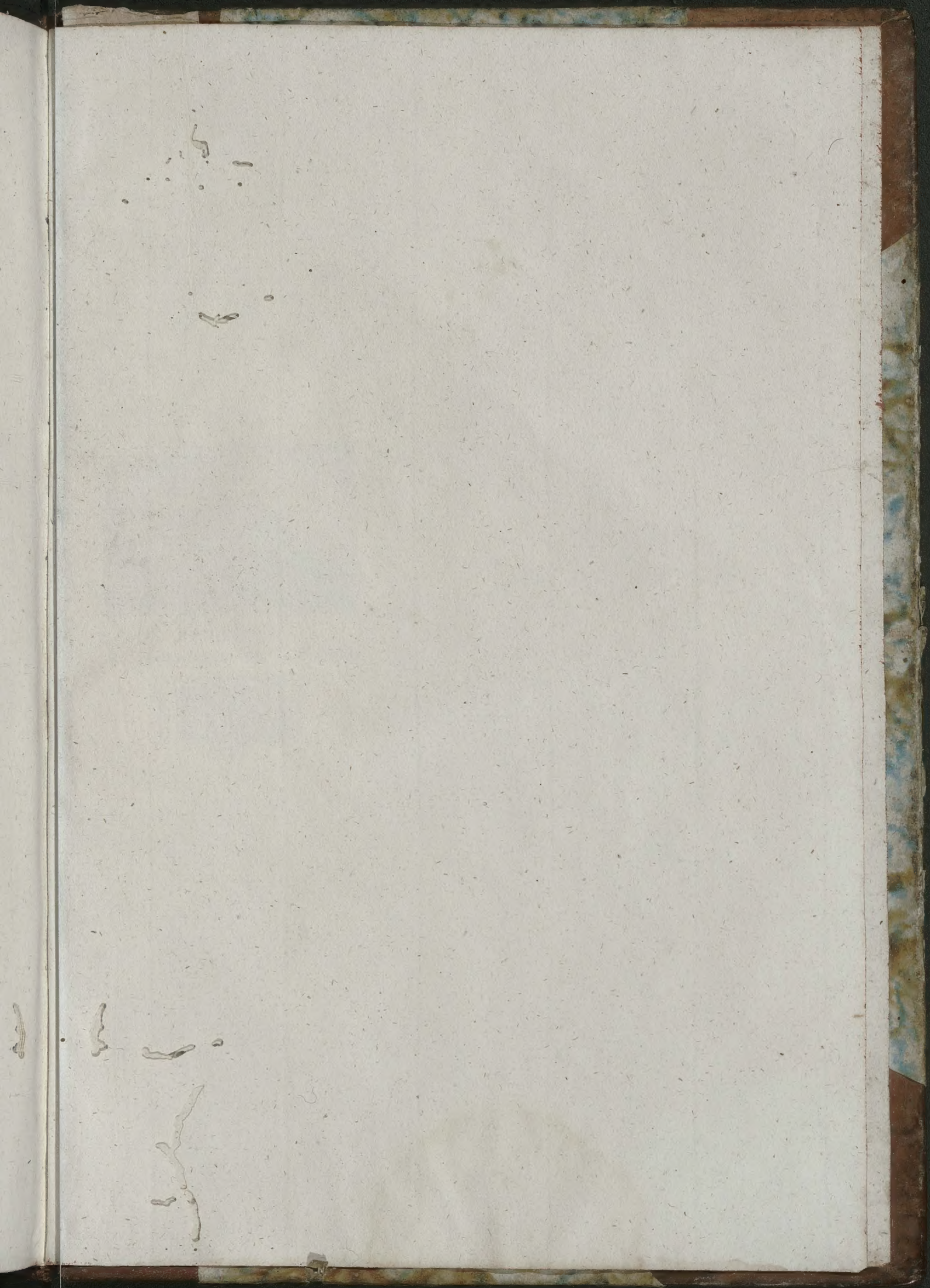
Paß - Tax - Tariffe.

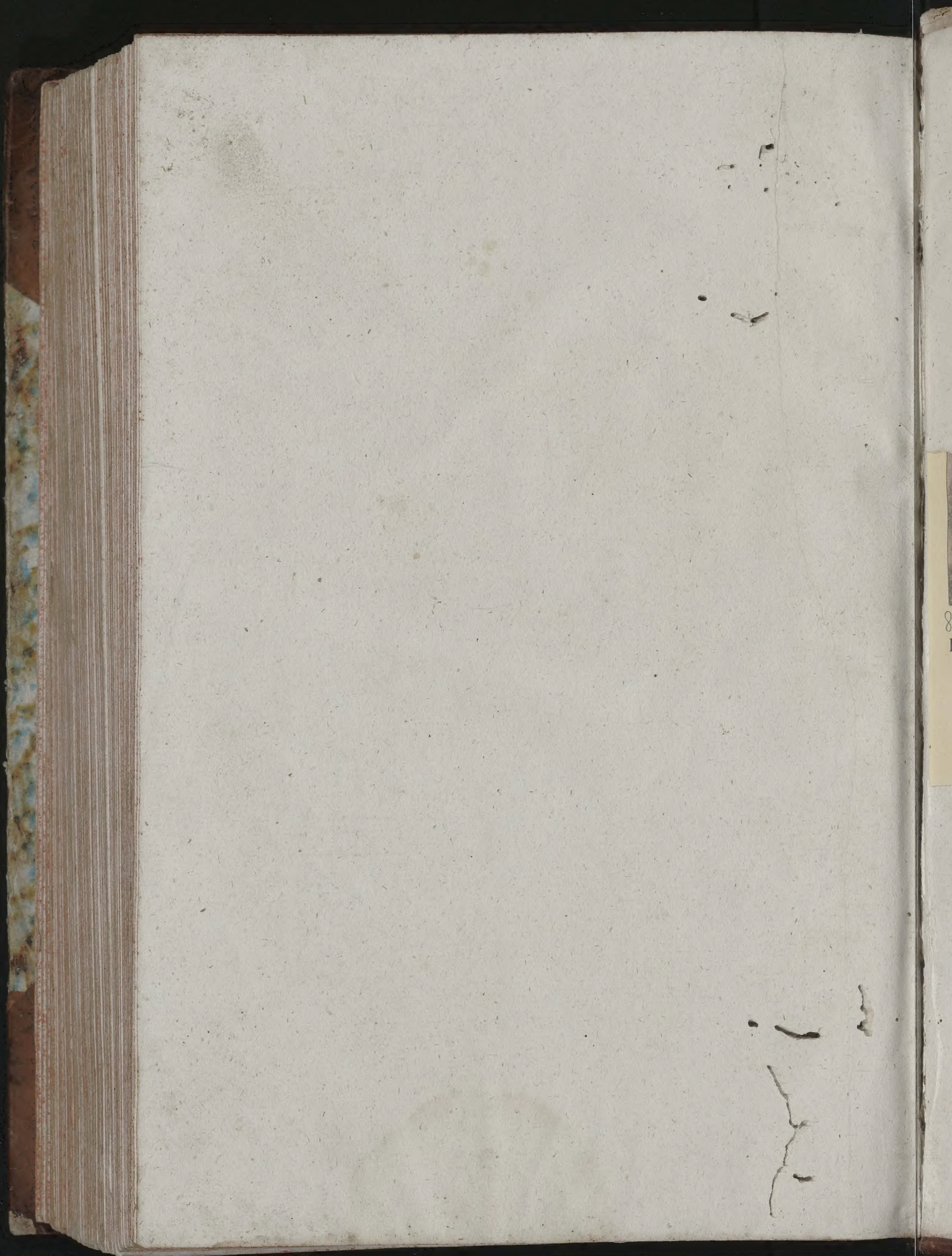
	fl.	fr
Alle Gattungen fein spanischen Schnupftabacks die Leichte Pfund Dose	3	..
detto al Tulo d' Espagne eben die detto	2	..
Alle übrigen Gattungen des ausländischen Schnupftabacks: als: St. Omer, St. Vincent, d'Hollande, de Paris, Marroko, Rappee, dann Brasil, wie auch alle Gattungen Tyroler, und derlei feuchte Sorten nicht minder	2	..
Alle Gattungen des hungarischen trockenen Schnupftabacks, worunter auch Staub, und Mehl verstanden das niederösterreichisch Pfund.	I	30
Alle Gattungen des hungarischen gebeizten feuchten Schnupftabacks eben das niederösterreichische Pfund.	I	..
Türkische, albaneser, virginische, und derlei ganze Blätter das niederösterreichische Pfund	I	..
Alle Gattungen des ausländischen ganzen oder geschnittenen Rauchtabacks, das niederösterreichische Pfund	2	..

T A R Y F A

Taxy Paszportowey.

	Złotę	Kr.
Wszystkie gatunki przednięj Hiszpanki funt]letkiey wagi	3	—
detto al uso d' Espagne także funt detto	2	—
Wszystkie inne Gatunki Cudzoziemskiey tabaki: iako to St. Omer, St. Vincent, d' Hollande, de Paris, Marocco, Rappe tudzież Brafilia, iako też wszyst- kie Gatunki Tyrolskiey y takoweż mokre gatun- ki, podobnież.	2	—
Wszystkie Gatunki Węgierskiey suchey Tabaki, przez które także mieloną rozumie się, funt niższey Austrii	1	30
Wszystkie Gatunki Węgierskiey gnoionej mokrey Ta- baki, podobnież funt niższey Austrii.	1	—
Tureckie, Albańskie, Wirgińskie, y takoweż Tutunuy w całości, funt niższey Austrii.	1	—
Wszystkie gatunki zagranicznego całkowitego lub kra- ianego tutiunu, funt niższey Austrii.	2	—





.XI.11



822438 Bibliotheca
P.P. Camaldulensium in Bielany

Depozyt w Bibliotece Jagiellońskiej



04943

